



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0445

Giovedì 04.07.2013

Sommario:

◆ **COMUNICATO DEL CONSIGLIO DI CARDINALI PER LO STUDIO DEI PROBLEMI ORGANIZZATIVI ED ECONOMICI DELLA SANTA SEDE: BILANCIO CONSUNTIVO CONSOLIDATO DELLA SANTA SEDE E BILANCIO CONSUNTIVO DEL GOVERNATORATO DELLO STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO PER L'ANNO 2012**

◆ **COMUNICATO DEL CONSIGLIO DI CARDINALI PER LO STUDIO DEI PROBLEMI ORGANIZZATIVI ED ECONOMICI DELLA SANTA SEDE: BILANCIO CONSUNTIVO CONSOLIDATO DELLA SANTA SEDE E BILANCIO CONSUNTIVO DEL GOVERNATORATO DELLO STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO PER L'ANNO 2012**

COMUNICATO DEL CONSIGLIO DI CARDINALI PER LO STUDIO DEI PROBLEMI ORGANIZZATIVI ED ECONOMICI DELLA SANTA SEDE: BILANCIO CONSUNTIVO CONSOLIDATO DELLA SANTA SEDE E BILANCIO CONSUNTIVO DEL GOVERNATORATO DELLO STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO PER L'ANNO 2012

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Martedì 2 e Mercoledì 3 c.m. si è svolta in Vaticano la riunione del Consiglio di Cardinali per lo Studio dei Problemi Organizzativi ed Economici della Santa Sede, presieduta dal Segretario di Stato di Sua Santità, l'Em.mo Cardinale Tarcisio Bertone, S.D.B. Degna di particolare nota è stata la visita, mercoledì 3, del Santo Padre Francesco, il quale ha rivolto la parola agli intervenuti e si è intrattenuto per un breve dialogo, ribadendo le finalità e l'utilità del Consiglio ed invitando a proseguire i periodici incontri.

Ai lavori hanno partecipato gli Em.mi Cardinali: Joachim Meisner, Arcivescovo di Köln (Germania), Antonio María Rouco Varela, Arcivescovo di Madrid (Spagna), Polycarp Pengo, Arcivescovo di Dar-el-Salaam (Tanzania), Norberto Rivera Carrera, Arcivescovo di México (México), Wilfrid Fox Napier, O.F.M., Arcivescovo di Durban (Sud Africa), Angelo Scola, Arcivescovo di Milano (Italia), Telesphore Placidus Toppo, Arcivescovo di Ranchi (India), George Pell, Arcivescovo di Sydney (Australia), Agostino Vallini, Vicario Generale di Sua Santità per la Diocesi di Roma, John Tong Hon, Vescovo di Hong Kong (Cina), Jorge Liberato Urosa Savino, Arcivescovo di Caracas (Venezuela), Odilo Pedro Scherer, Arcivescovo di São Paulo (Brasile).

La Prefettura per gli Affari Economici della Santa Sede era rappresentata dal Presidente, Sua Em.za Rev.ma il Card. Giuseppe Versaldi, dal Segretario, il Rev.mo Mons. Lucio Angel Vallejo Balda, dal Ragioniere Generale, il Dott. Stefano Fralleoni. Per il Governatorato SCV è poi intervenuto il Dr. Antonio Chiminello, Direttore della Ragioneria dello Stato.

Il Governatorato dello Stato della Città del Vaticano e l'Amministrazione del Patrimonio della Sede Apostolica (APSA) erano così rappresentati: Sua Em.za il Card. Giuseppe Bertello e Sua Eccellenza Rev.ma Mons. Giuseppe Sciacca, rispettivamente Presidente della Commissione Cardinalizia per lo S.C.V. e Segretario Generale del Governatorato S.C.V., Sua Em.za il Card. Domenico Calcagno ed il Rev.mo Mons. Luigi Mistò, rispettivamente Presidente e Segretario dell'A.P.S.A.

Su invito del Cardinale Segretario di Stato sono altresì intervenuti: il Rev.do P. Federico Lombardi, S.I., ed il Dott. Alberto Gasbarri, rispettivamente Direttore Generale e Direttore Amministrativo di Radio Vaticana; i Sigg. Marco Pacciarini, Lorenzo Suraci e Fernando Giménez Barriocanal, componenti dell'apposita Commissione incaricata di formulare un parere tecnico su Radio Vaticana; l'Em.mo Card. Fernando Filoni, Prefetto della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli (*Propaganda Fide*), il quale ha svolto una relazione sul Dicastero di sua competenza e sulle Pontificie Opere Missionarie; il Dr. Peter Southerland, Consultore dell'APSA, che ha illustrato gli attuali scenari macroeconomici e le politiche di investimento di detta Amministrazione; l'Avv. Ernst von Freyberg, Presidente dell'IOR, il quale, ai sensi dell'art. 25 § 2 della Cost. Ap. *Pastor Bonus*, ha presentato ai Padri Cardinali la situazione dell'Istituto alla quale è seguita un'ampia riflessione con opportuni chiarimenti.

Mons. Luigi Mistò ha inoltre relazionato circa il problema della salvaguardia e valorizzazione del patrimonio degli enti ecclesiastici.

Dopo l'introduzione svolta da Sua Em.za il Card. Segretario di Stato e dal Card. Versaldi, il Ragioniere Generale ha dapprima letto la relazione al Bilancio consuntivo Consolidato 2012 della Santa Sede e, successivamente, a quello del Governatorato S.C.V.. Il Rev.mo Mons. Vallejo Balda si è invece soffermato ad illustrare le quattro aree – Santa Sede-Curia Romana, Santa Sede-Pastorale, Santa Sede-Carità e Stato della Città del Vaticano – che, in prospettiva, verrebbero a formare il Bilancio integrato dei due Enti in parola.

Il Bilancio consuntivo consolidato della Santa Sede per l'anno 2012 chiude con un utile di 2.185.622, grazie soprattutto al buon rendimento della gestione finanziaria. Tra i capitoli di spesa più impegnativi si annoverano quelli relativi al costo del personale che, al 31 dicembre u.s., contava 2.823 unità, ai mezzi di comunicazione sociali, considerati nel loro complesso ed al pagamento delle nuove tasse che gravano sugli immobili (IMU), risultate in aumento per 5.000.000 rispetto al passato.

Il Governatorato ha un'Amministrazione autonoma ed indipendente da contributi della Santa Sede, e, attraverso le sue diverse Direzioni, provvede alle necessità relative alla gestione dello Stato. Il consuntivo 2012, che comunque ha risentito del clima economico mondiale, si è chiuso con un attivo di 23.079.800, in aumento di più di un milione di rispetto a quello dell'anno precedente. Al 31 dicembre u.s. risultavano impiegate 1.936 persone.

L'Obolo di San Pietro, cioè le offerte dei fedeli a sostegno della carità del Santo Padre, è passato da USD 69.711.722,76 del 2011, a USD 65.922.637,08. Il contributo in base al can. 1271 CIC, che corrisponde sostegno economico prestato dalle circoscrizioni ecclesiastiche di tutto mondo per il mantenimento del servizio che la Curia Romana presta alla Chiesa universale, è passato da UDS 32.128.675,91, del 2011, a USD 28.303.239,28,

con un calo dell'11,91%. Gli ulteriori contributi alla Santa Sede da parte degli Istituti di Vita Consacrata, Società di Vita Apostolica e Fondazioni sono passati da USD 1.194.217,78, del 2011, a USD 1.133.466,91, con un calo del 5,09%. Complessivamente, pertanto, vi è stato un decremento del 7,45% rispetto al totale, espresso in Dollari USA, del 2011.

L'Istituto per le Opere di Religione (IOR), come ogni anno, ha offerto al Santo Padre una somma significativa a sostegno del suo ministero apostolico e di carità. Per l'esercizio 2012 si è trattato di 50.000.000 ai quali vanno aggiunti 1.000.000 per il Fondo Amazzonia, 1.500.000 per il Fondo *Pro orantibus* (sostegno ai Monasteri di clausura), 1.500.000 per il Fondo San Sergio (sostegno alla Chiesa dell'ex Unione Sovietica), 1.000.000 per la Commissione per l'America Latina, ed altre elargizioni di minore entità.

Gli Em.mi Padri Cardinali hanno riflettuto sui dati di Bilancio loro offerti constatando i positivi risultati raggiunti, ed hanno incoraggiato la necessaria riforma finalizzata a ridurre i costi attraverso un'opera di semplificazione e razionalizzazione degli organismi esistenti, nonché una più attenta programmazione dell'attività di tutte le amministrazioni. I Membri del Consiglio hanno espresso profonda gratitudine per il sostegno dato, spesso in forma anonima, al ministero universale del Santo Padre, nonostante il momento di crisi economica, esortando a perseverare in tale opera di bene.

[01012-01.01] [Testo originale: Italiano]

● TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

On Tuesday 2 and Wednesday 3 of the current month of July, the meeting of the Council of Cardinals for the Study of Organisational and Economic Problems of the Holy See took place in Vatican City, presided over by Cardinal Secretary of State Tarcisio Bertone s.b.d.. Particularly noteworthy was the visit on Wednesday 3 by the Holy Father Francesco, who addressed the speakers and engaged in a brief dialogue, reiterating the aims and purpose of the Council and inviting the continuation of periodical meetings.

The following Cardinals participated in the meeting: Joachim Meisner, archbishop of Köln (Germany), Antonio María Rouco Varela, archbishop of Madrid (Spain), Polycarp Pengo, archbishop of Dar-el-Salaam (Tanzania), Norberto Rivera Carrera, archbishop of México (México), Wilfrid Fox Napier, o.f.m., archbishop of Durban (South Africa), Angelo Scola, archbishop of Milan (Italy), Telesphore Placidus Toppo, archbishop of Ranchi (India), George Pell, archbishop of Sydney (Australia), Agostino Vallini, vicar general of His Holiness for the diocese of Rome, John Tong Hon, bishop of Hong Kong (China), Jorge Liberato Urosa Savino, archbishop of Caracas (Venezuela), Odilo Pedro Scherer, archbishop of São Paulo (Brazil).

The Prefecture for the Economic Affairs of the Holy See was represented by the president, Cardinal Giuseppe Versaldi, the secretary, Msgr. Lucio Angel Vallejo Balda, and the Accountant General, Stefano Fralleoni. Antonio Chiminello, director of the State Accounting Administration, spoke on behalf of the Governorate of Vatican City State.

The Governorate of Vatican City State and the Administration of the Patrimony of the Apostolic See (APSA) were represented by: Cardinal Giuseppe Bertello and Msgr. Giuseppe Sciacca, president of the Commission of Cardinals for Vatican City State and the secretary general of the Governorate of Vatican City State respectively, Cardinal Domenico Calcagno and Msgr. Luigi Misto, president and secretary of APSA respectively.

Upon invitation by the Cardinal Secretary of State, the following speakers intervened: Fr. Federico Lombardi s.j. and Alberto Gasbarri, director general and administrative director of Vatican Radio respectively; Marco Pacciarini, Lorenzo Suraci and Fernando Giménez Barriocanal, members of the Commission charged with formulating a technical appraisal of Vatican Radio; Cardinal Fernando Filoni, prefect of the Congregation for the Evangelization of Peoples (*Propaganda Fidei*), who gave a report on this latter Dicastery and on the Pontifical Missionary Works; Peter Sutherland, consultant for APSA, who explained the current macroeconomic situation and the investment policies of the aforementioned Administration; Ernst Von Freyborg, president of the IOR, who in conformity with article 25 § 2 of the Apostolic Constitution *Pastor Bonus*, gave a presentation to the Cardinal Fathers on the Institute's current situation, followed by a broad discussion on suitable clarifications.

In addition, Msgr. Luigi Mistò spoke about the problem of safeguarding and appraising the patrimony of ecclesiastical entities.

Following an introduction by the Cardinal Secretary of State and Cardinal Versaldi, the accountant general first read the report on the consolidated financial statement of the Holy See for the year 2012 and subsequently that of the Governorate of Vatican City State. Msgr. Vallejo Balda instead focused on four areas – the Holy See-Roman Curia, the Holy See-Pastoral, the Holy See-Charity and Vatican City State – which together form the integrated financial statement of the two entities in question.

The consolidated financial statement for the Holy See for the year 2012 closes with a profit of 2,185,622, due mainly to good performance in financial management. The most significant categories of expenditure are those regarding the cost of personnel, numbering 2,823 units on 31 December 2012, means of social communication considered in their entirety, and the new property taxes (IMU) which resulted in an increase in expenditure of 5,000,000 compared to previous figures.

The Governorate has an autonomous Administration independent from contributions of the Holy See and, through its various Directions, provides for the needs relating to the management of the State. The 2012 financial statement, while affected by the global economic climate, closed with a profit of 23,079,800, an increase of over a million euros compared to that of the previous year. A total of 1,936 were employed on 31 December 2012.

Peter's Pence, the contributions offered by the faithful in support of the Holy Father's charity, passed from USD 69,711,722.76 in 2011, to USD 65,922,637.08, registering a reduction of 11.91%. Further contributions to the Holy See on the part of the Institutes of Consecrated Life, Societies of Apostolic Life and Foundations passed from USD 1,194,217.78, in 2011, to USD 1,133,466.91, with a reduction of 5.09%. In total, therefore, there has been a decrement of 7.45% compared to the total in US dollars recorded in 2011.

The Institute for the Works of Religion (IOR), as each year, offered the Holy Father a significant sum in support of his apostolic and charitable ministry. For 2012 this was a sum of 50,000,000, to which 1,000,000 is to be added for the Amazon Fund, 1,500,000 for the *Pro orantibus* Fund (support for cloistered monasteries), 1,500,000 for the San Sergio Fund (support for the Church in the former Soviet Union), 1,000,000 for the Commission for Latin America, and other minor donations.

The Cardinal Fathers reflected on the data presented in the financial statements, verifying the positive results attained, and encouraged the reform necessary to reduce costs through the simplification and rationalisation of existent bodies, as well as more careful planning of the activities of all administrations. The Members of the Council expressed their deep gratitude for the support given, often anonymously, to the Holy Father's universal ministry in spite of moments of economic crisis, and encouraged perseverance in this good work.

[01012-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

[B0445-XX.01]
